

РЭСПУБЛІКА БЕЛАРУСЬ
ВІЗАВАЯ АНКЕТА

白俄罗斯共和国签证申请表

1. Прозвішча/姓		4. Пол/性别		Фотаздымак/照片																																
2. Імя/名		<input type="checkbox"/> мужчынскі/男																																		
3. Іншыя імёны, прозвішчы, у тым ліку дзявочае/别名或曾用名		<input type="checkbox"/> жаночы/女																																		
5. Дата нараджэння/出生日期		6. Месца нараджэння/出生地点		Службовыя адзнакі/ 工作人员填写																																
<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>日</td><td>月</td><td colspan="4">年</td></tr> </table>									日	月	年				краіна/国家..... горад/市(县) вобласць (раён)/省																					
日	月	年																																		
7. Цяперашняе грамадзянства(ы)/ 目前国籍																																				
Калі Вы мянялі грамадзянства(ы), назавіце грамадзянства(ы), якое(ія) было(і) ў Вас раней, і вызначце дату(ы) яго(іх) змены/如果国籍有变化, 请写出以前的国籍, 变更国籍的日期																																				
8. Тып пашпарта/护照类型		9. Нумар пашпарта/护照号码		Дата звароту:																																
<input type="checkbox"/> звычайны/普通 <input type="checkbox"/> дыпламатычны/外交 <input type="checkbox"/> службовы/公务 <input type="checkbox"/> іншы дакумент/其他证件		10. Кім выдадзены/颁发单位																																		
		11. Дзе выдадзены/颁发地点																																		
		12. Дата выдачы/颁发日期		Падставы: <input type="checkbox"/> сапраўдны пашпарт <input type="checkbox"/> візавае падтрымка <input type="checkbox"/> фінансавыя сродкі <input type="checkbox"/> страхука <input type="checkbox"/> інтэрв'ю																																
		<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>日</td><td>月</td><td colspan="4">年</td></tr> </table>									日	月	年																							
日	月	年																																		
		13. Тэрмін дзеяння/有效期至		Рашэнне по звароту: ад <input type="checkbox"/> станоўчае <input type="checkbox"/> адмоўнае																																
		<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>日</td><td>月</td><td colspan="4">年</td></tr> </table>									日	月	年																							
日	月	年																																		
14. Адрас сталага месца жыхарства/家庭地址 (请用拼音填写)																																				
краіна/国家		вобласць (раён)/省																																		
горад/市(县)		вуліца/街道																																		
нумар дома/楼号		нумар кватэры/房间号																																		
нумар тэлефона/电话号码		e-mail/电子邮箱																																		
15. Месца працы і службовы адрас/工作地点																																				
прадпрыемства/工作单位		пасада/职务																																		
краіна/国家		вобласць (раён)/省																																		
горад/市(县)		вуліца/街道																																		
нумар дома/楼号		нумар тэлефона/电话号码																																		
16. Тып візы/签证种类		17. Катэгорыя візы/签证类型		18. Колькасць уездаў/入境次数																																
<input type="checkbox"/> індывідуальная/个人 <input type="checkbox"/> групавая/团体		<input type="checkbox"/> транзітная/过境 <input type="checkbox"/> кароткатэрміновая/短期 <input type="checkbox"/> доўгатэрміновая/长期																																		
<input type="checkbox"/> аднаразовая/一次 <input type="checkbox"/> двухразовая/两次 <input type="checkbox"/> шматразовая/多次																																				
19. Тэрмін дзеяння візы/签证有效期																																				
з/从		па/到		на тэрмін знаходжання/ 停留时间																																
<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>日</td><td>月</td><td colspan="4">年</td></tr> </table>								日	月	年				<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td>日</td><td>月</td><td colspan="4">年</td></tr> </table>								日	月	年				<table border="1"> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td colspan="4">сутак/天</td></tr> </table>					сутак/天			
日	月	年																																		
日	月	年																																		
сутак/天																																				
20. Назва запрашаючай арганізацыі або імя запрашаючай асобы/邀请人(单位)的名称																																				
21. Адрас запрашаючай арганізацыі або асобы/邀请人(单位)地址																																				
вобласць/省		горад/市(县)																																		
вуліца/街道		нумар дома/楼号																																		
нумар кватэры/房间号		нумар тэлефона/电话																																		
нумар факса/f 传真		e-mail/电子邮箱																																		
22. Адрас знаходжання ў Беларусі/在白俄罗斯的住址																																				
вобласць (раён)/省		горад/市(县)																																		
вуліца/街道		нумар дома/楼号																																		
нумар кватэры/房间号		гасцініца/酒店																																		
23. Падрабязнае тлумачэнне мэты візіту/赴白俄罗斯的具体目的																																				
№ Сапраўдная: з па тэрмін знаходжання Спагнаны сбор:																																				

24. Ці былі Вы раней у Рэспубліцы Беларусь/之前是否去过白俄罗斯 <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце тэрмін, месца і мэту апошняга візіту/如果回答“是”，请详细说明 з/从 па/到 дзе/地点 мэта візіту/目的										
25. Папярэднія візіты ў Рэспубліку Беларусь на працягу бягучага году і агульны тэрмін часовага знаходжання/去过白俄罗斯的次数（近一年内）										
1) з/从 па/到 2) з/从 па/到 3) з/从 па/到	4) з/从 па/到 5) з/从 па/到 6) з/从 па/到	агульны тэрмін часовага знаходжання/ 总停留天数 <table border="1" style="width: 100%; height: 30px; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> <td style="width: 33%;"></td> </tr> <tr> <td colspan="3">сутак/天</td> </tr> </table>				сутак/天				
сутак/天										
26. Ці было Вам адмоўлена ў беларускай візе або віза была анулявана/是否曾被拒签过？ <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце дату/如果回答“是”，请注明日期										
27. Ці падпадалі Вы падчас ранейшага знаходжання на тэрыторыі Рэспублікі Беларусь пад адказнасць за парушэнне беларускага заканадаўства/在白俄罗斯停留时是否违反过白俄罗斯法律？ <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 і дзе/地点 Станоўчы адказ на пытанне не вядзе да абавязковай адмовы ў выдачы візы, аднак у гэтым выпадку пажадана Ваша асабістая прысутнасць з мэтай правядзення інтэрв'ю з консульскім работнікам/如果回答“是”，您不一定会被拒签，但必须到使馆与领事面谈										
28. Ці былі Вы дэпартаваны з якой-небудзь краіны/是否在其他国家被驱逐过？ <input type="checkbox"/> так/是 <input type="checkbox"/> не/否 калі так, вызначце калі/如果回答“是”，请注明日期 і з якой краіны/是从哪个国家被驱逐的？										
29. Транспартны сродак, які прадугледжаны для ўездз у Рэспубліку Беларусь/赴白俄罗斯将乘坐什么交通工具？		30. Маршрут руху/路线								
31. Сродкі да існавання падчас знаходжання ў Рэспубліцы Беларусь/在白俄罗斯期间将使用何种付款方式？ <input type="checkbox"/> наяўныя сродкі/现金 <input type="checkbox"/> банкаўскія чэкі/银行支票 <input type="checkbox"/> крэдытныя карткі/信用卡 <input type="checkbox"/> зваротны білет/回程票 <input type="checkbox"/> дарожныя чэкі/旅行支票 <input type="checkbox"/> пражыванне/有保证的居住地点		32. Звесткі аб медыцынскай страхоўцы/医疗保险公司 страхавая арганізацыя/保险公司 страхавы поліс/保单号, нумар/号码 сапраўдны з/有效期从 па/至								
33. Сямейнае становішча/家庭情况 <input type="checkbox"/> знаходжуся ў шлюбе/已婚 <input type="checkbox"/> не знаходжуся ў шлюбе/未婚 <input type="checkbox"/> разведзены(а)/离异 <input type="checkbox"/> удавец (удава)/丧偶										
34. Прозвішча мужа (жонкі)/配偶姓名		35. Прозвішча мужа (жонкі) пры нараджэнні/配偶的国籍								
36. Імя і іншыя імёны мужа (жонкі)/配偶出生日期		37. Грамадзянства(ы) мужа (жонкі)/配偶国籍								
38. Дата нараджэння мужа/(жонкі) /配偶出生日期 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td>дзень</td> <td>месяц</td> <td>год</td> <td></td> </tr> </table>						дзень	месяц	год		39. Месца нараджэння мужа (жонкі)/配偶出生地点 краіна/国家 горад/市 (县) вобласць (раён)/省
дзень	месяц	год								
40. Калі Вас суправаджаюць дзеці і яны ўнесены ў Ваш пашпарт, запоўніце табліцу/如果有子女随行，且登记在您的护照中，请填写下表										
Прозвішча/姓	Імя/名	Дата і месца нараджэння/出生日期和地点								
41. Дэкларацыя/声明 Я заяўляю, што інфармацыя, якая змешчана ў гэтай анкеце, з'яўляецца дакладнай і праўдзівай. Я ведаю, што паведамленне непраўдзівых звестак альбо адмаўленне ад прадстаўлення неабходных дакументаў можа служыць падставай для адмовы ва ўездзе ў Рэспубліку Беларусь. Я таксама папярэджаны, што, калі гэтая інфармацыя будзе прызнана недакладнай, віза можа быць анулявана ў любы момант. Я абавязуюся па прыбыцці ў Рэспубліку Беларусь ва ўстаноўленым парадку аформіць рэгістрацыю і пакінуць яе тэрыторыю да заканчэння тэрміну дзеяння візы. 我声明，我已知晓本申请表中所填各项均与事实相符。如所填的某些项目与事实不符，或者我没有提供所需要的文件，那么将导致被拒绝进入白俄罗斯领土。我还被告知，如果我填的信息有误，则我的签证随时会被取消。我将在抵达白俄罗斯后按照规定办理登记手续，并在签证期满之前离开白俄罗斯。										
42. Асабісты подпіс/签名		43. Дата падпісання/日期 <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> <td style="width: 25%;"></td> </tr> <tr> <td>дзень</td> <td>месяц</td> <td>год</td> <td></td> </tr> </table>					дзень	месяц	год	
дзень	месяц	год								